

# HINDIA-SEPAKAT.

Redacteurs:  
**ABDOELMANAP**  
 gelar  
 MANGARADJA HOETA GOGAR  
 dan  
**PARADA HARAHAP.**  
 gelar  
 M. GOENOENG MOEDA.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI  
 KEOTAMAANNJA BANGSA DEWIAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga.  
 Administrateur: MOHAMMAD AMIN.

Agent boeat Europa Publiciteitskantoor DE CLOBE-296 N. Z. Voorbrugwal AMSTERDAM.

Directeur A. M. Haroen handelaar  
 Onder direct. Lelo Bongsoe id.  
 Comm. Hadji Mattahir id.  
 Mohd. Joenoos id.  
 Marah Mantjajo id.  
 Mohd. Jasin id.  
 H. Abdoelrahim id.  
 Adviseur H. Abdoel Madjid id.  
 Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—  
 Diluar Hindia 6 boelan f 7.50  
 1 lembar „0.10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
 LEBIH DAHOELOE.

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f 0,20; sekali moeat se-  
 koerang-koerangnja f 1.— kalau berlangganan ada lebih moerah.

## Lembar pertama

### Bergeraknja doenia kita.

Begitoealah, meski siapa djoega diantara kita (manoesia) soepaja terhitung berbakti kepada doenia, maka patoetlah:

- memboektikan pekerdjaannja dengan tidak mengkoetir bala doenia jang menimpa, seperti aniaja, penindisan, perampasan dan sematjamnja;
- memboektikan oesaha dengan tidak menghiraukan (mempeoelikan) segala sesoeatoe em pangan (reactie); tetapi beroesaha djoega dengan teroes meeroesnja. Sedang reactie itoe biarlah ia bekerdja dengan semaoe-maoenja pada amalnja itoe, apalagi sebab ia tentoealah tiada akan loepoet menerima gandarannja dari Toehannja becat sepantas djasanya jang mengempangi perboean soetji itoe.

Demikianlah dengan ketiga keboektian terseboet diatas ini mendjadi lebih terajalanja ditengah-tengah doenia kemanoesiaan dan ditengah-tengah doenia kebangsaan kita, bahwa seboetoljalah telah ditempati pergerakan hidoep jang sebagai dikehendakkan alam itoe didalam toeboeh kita. Dan atau jang boleh kita singkatkan sahadjja, jaitoealah tidak lain, tjoema boeat mengoendjoekkan keboektianja berbakti kemanoesiaan kita dan berdaulat kebangsaan kita diatas doenia, boeat jang diseboet:

„Doenia doeloe boeat sekarang dan doenia sekarang boeat nanti.”

KERAS HATI MENJAMPAIKAN MAK SOED.— hal jang diseboet ini baroelah bisa kedjadian jaitoe djika soedah berdasar kepada keberanian; sebab hanjalah dengan sifat keberanian jang dapat menetapkan kebenarannja perpegangan hati.

Kebenaran dan tetapnja perpegangan hati itoe memberi sifat pergerakan hidoep jang ditempat-

kan alam kedalam toeboeh kita dalam selama lagi berada dalam doenia sekarang; atau jaitoealah dengan tidak moesti moendjoer; akan tetapi semakin hari semakin tambah lebih deras madjoer dan tambah lebih koeat pendorongnja kemoeka.

Maka dalam hal jang begini adalah sifat kesabaran jang telah lama tertanam didalam roeh dan djiwa kebangsaan kita soedah mendjadi satoe pengoendjoek atau pandoe jang tidak sesat lagi; dimana sehingga njatalah dengan seterang-terangnja bahwa sengsara, soesah dan maoepoen mati itoe diatas doenia, memangnja boekan djadi satoe hal jang akan dikoeatiri; tetapi adalah halnja sekedar bergoena boeat penampakkan djalan pertjatoeran hidoep dalam gelombang doenia nja pergoelan segala bangsa diatas boemi ini, biar djadi kentara:

TIDAK DJADI BEGINI, DJADI BEGITOE. SALAH DISINI, BETOEL DISITOE.

Dan sebagainja jang meroepakan kepada peri bahasa Malajoe: „Tiap-tiap tjelaka ada goenanja.”

Adalah terang sekali bahwa satoe dari pada kewadjoelan hidoep kita goena mentjapai hak-hak kebangsaan dan hak-hak persamaan dari kemanoesiaan kita ditengah-tengah pergoelan segala kabangsaan diatas doenia ini, ialah mendjalankan segala matjam daja oepaja dan ichtiar, begitoe dalam jang lahir dan begitoe dalam jang bathin; atau jaitoealah djoega daja oepaja dan ichtiar jang dilakoekin dengan kekoeatan hati.

Timboelnja daja oepaja dan ichtiar jang lebih berarti dengan kekoeatan anggota, adalah bertaloek kepada pengaroeh kemampoean, atau jaitoealah pengaroeh kekajaan; jaani wang.

Timboelnja daja oepaja dan ichtiar jang lebih berbakti dengan kokoeatan hati, adalah bertaloek kepada pengaroeh kekoeasaan, atau jaitoealah djoega jang diseboet ketjerdasan.

Njatalah tentang wang dan tentang ketjerdasan ada amat oetama sekali moesti berakar loeas ditengah-tengah pergoelan sepehak kita dan ditengah-tengah kebangsaan kita; karena dengan beginilah nanti baroe soedah tidak ada halangannja lagi kita memegang apa sadja jang telah kita tjita-tjita, seperti adanja kita poenja djari bisa kita kepalkan meroepakan satoe tindjoe dan satoe pemoeoel jang mengandoeng kekoeatan jang bisa kita pakikan seperti satoe sendjata pelindoengi didalam perdjoangan politik (pertjatoeran hidoep didoenia didalam pergoellannja segala kebangsaan dimoe ka boemi) kita.

Tentang segala keadaan jang beroepa wang dan tentang segala keadaan jang beroepa ketjerdasan, perloelah moesti berakar loeas ditengah-tengah sepehak kita; sebab memang inilah jang bisa menimboelkan dan menen-

toekan KEBERANIAN, KEKERASAN, KEJAKINAN, KEKOEATAN, KETEGOEHAN, diatas kemanoesiaan kita boeat memeloek satoe kebangsaan jang semestinja tidak boleh tidak akan mentjapai tjita-tjitanja jang sempoerna soetji bagi kemaoeannja alam jang sengadja menanamkan bibit pergerakan hidoep didalam toeboeh kita jang lagi mengandoeng djiwa dan roeh jang tangkas dan moelia, jang bersifat lebih dari pada kehewan itoe.

Akan tetapi bagaimanakah kita dan kebangsaan kita bisa memenoehi keperluan jang terseboet diatas ini?

Inilah agaknja jang mendjadi kan satoe pertanjaan dihati saudara sebangsa kita, jang memang ada mengingini lebih madjoer dan lebih derasnja doenia pergerakan kita?

Maka bocat memenoehi itoe adalah dapat dipermoedah sekali, jaitoe dengan asal sahadjja sepehak kebangsaan kita sendiri soedah tjoeoep mengharapkan waktoe, jang dalam mana poela hendaklah sama terpakoek kekoeatan masing-masing dan kekoeatan bersama-sama kepada jang dimaksoed:

- Hendaklah waktoe djangan disia-siakan;
- Hendaklah waktoe dipandang moelia;
- Hendaklah waktoe diakoek kekoesaannja

Begitoealah banja didalam waktoe sadja adanja segala matjam mata benda jang mendjadi harta kekajaan dan segala roepa mata wang. Dan begitoe djoega akan segala matjam tingkat-tingkat ketjerdasan orang boeat mendjadi manoesia jang sebangsa machloeknja Allah jang berakal dan beradab boedi.

Dan . . . semestinja tersifallah peri keadaan dan pembawaan kita kepada hoekiem hidoep jang ditentoekan ini:

- waktoe sekarang perloe kita berani;
- waktoe sekarang perloe kita keras hati;
- waktoe sekarang perloe kita yakin pertjaja;
- waktoe sekarang perloe kita bekerdja koeat sampai hanjalah tenaga dalam hal menengoekkan seroepa benteng pertahanan kita; baik dalam segala hal perhoeboengan jang lahir dan dalam segala hal perhoeboengan jang bathin.

Atau jaitoealah baktinja dari pada keempat perkara jang terseboet diatas ini, menoenjoekkan jang lantas: „Waktoe sekarang kita moesti sama berdiri menoenjoekkan ada poenja tahoe dan poenja pengertian jang sepenoeh penoenhja kepada soetjinja roeh kebangsaan kita dan soetjinja segala perboean dan pergerakan kita jang berdasar kan kebangsaan; dan jang mana sekali-kali tidak hendak berkoeran [mati] ditempat jang selainnja dari pada zahid; dan atau jaitoealah dengan sebab berboeat ibadat semata, dan jang memang bersandar kepada koederat Allah

jang menoenboehkan bibit pergerakan hidoep setjara kemanoesiaan didalam toeboeh kita. Hingga tetaplah kita berdiri pada satoe batas jang pesti:

„Moelai waktoe sekarang, keberanian, kekerasan, kepertjajaan, kejakinan dan kekoeatan kita, boeat tidak boleh tidak moesti menggenggam tjita-tjita kita dan tjita-tjita kebangsaan kita kepada doenia SAMA RATA SAMA RASA, SATOE MATJAM SATOE ROEPA diatas boemi kita ini, akan disoeng goehkan alam dan waktoe. Dan djoega ada diberkati koederat Allah.

Abdoelmanap.

### Berita ringkas dari O-penbare Vergadering dari

vereeniging KEMADJOEAN. (Samboengan H. S. No. 126). Toean Soetan Soemoeroeng berbitjara:

Bangsakoe jang terhormat! Kita telah sama mengerti, bahwa orang jang telah berpeladjaran itoe banjak sekali faidahnja, tahoe adat kesopanan, mehormati sesamanja, bangsanja, dan lain orang, demikian djoega djadi tahoe mendjaga kesehatan dirinja. Bagi toean2 Ambtenaren dan soedagar2 disini meskipoen soedah kaja dan pintar, tapi sangat perloelah padanja akan mendidik bangsanja soepaja pandai jang memang ahirnja tahoe menghargakan perboean jang baik. Oleh karena itoe, djika bangsa kita itoe pandai dan berpeladjaran nistjalah mendatangkan kembeliatan djoega kepada toean2 sendiri. Boekankah sebahagian besar diantara bangsa kita jang tiada mendapat peladjaran itoe tiada pandai menghargakan atau tiada pandai memoeliakan bangsanja jang berpangkat, pintar dan lain2. Demikian djoega tiada pandai menghargai soedagar2 bangsanja. Padahal kita sama tahoe, bahasa perloe benar ada diantara bangsa kita jang berharga. Roesaklah peroesahaan soedagar bangsa kita, disebabkan sebahagian dari langganannja bangsa kita jang koerang dapat onderwijs, tiada menetapi djandjinja. Soesahlah Ambtenaar bangsa kita memberi perintah kepada bangsa kita jang koerang dapat onderwijs, disebabkan kebanjakan tiada mengerti betoel, meskipoen sesoeatoe perintah itoe baik sekeli dan memang bergoena padanja. Oleh karena itoe saja seroekan disini, baiklah sama2 kita sokong maksoed ini.

Selain dari itoe, bagi kami sebelah Bataklanden, baroe sadja 1 Minggoe ini diboeat propaganda dari hal ini, telah didapati 120 moerid, dan ajahnja anak2 itoe telah memboeat soerat pengakoean disini. Sementara itoe dalam 120 moerid, kami soedah pilih 80 orang jang sekarang ini saja bawa soerat soeratnja sambil diperlihatkan oleh S. Soemoeroeng kepada koederat. I-

nilah kekoeatan kami sebelah Bataklanden, bantoelah kekoeatan kami itoe soepaja pekerdjaan kita ini bisa mendjadi.

Kenapakah anak negeri Bataklanden sampai begitoe soeka dan setoedjoe dan keras hati akan menjokong maksoed ini, sehingga dalam tempo 1 Minggoe sadja, dan baroe dari seonderafdeling sadja soedah dapat berpoeloeh-poeloeh moerid, tentoe ada pertanjaan begitoe diantara toean2 jang berhadir dalam vergadering ini. O . . . itoe soedara2. Ketahoeilah soedara2, bahwa di Bataklanden, anak negeri sangat haes dalam peladjaran. Sebagai tjontoh, perhatikanlah soedara2, saban tahoen djika permoelaan sekolah, di sekolah satoe disana, datang bereboet 4 a 500 orang jang hendak memasoekkan anaknja kesekolah satoe itoe, pada hal tjoema kira2 40 jang diterima, disebabkan kekoerangan tempat.

Kemanakah djoemlah jang beratoes2 itoe, jang tak diterima disekolah itoe saban tahoen??? Soenggoeh sedih sekali soedara2, hati kita, bila melihat betapa sedih hatinja sibapak2 itoe poelang dikampoeng dengan anaknja jang tak berterima di sekolah jang ditjita tjitanja itoe!!!

Sedih soenggoeh soedara2. Itoelah sebabnja anak negeri Bataklanden, betoel2 menjetoedjoei dan akan menjokong sangat akan hadjat jang semoelia itoe.

Sampai disitoe spreker menoe toep bitjaranja disamboet dengan tampik sorak oleh jang berhadir. Voorzitter mengoetjapkan banjak2 terima kasih atas nama vereeniging Kemadjoean atas oesaha jang baik itoe jang soedah dikerdjakan oleh Hatoepan Kristen Batak, meski dalam sedikit tempo begitoe, telah menghasilkan sebahagian jang ditjita-tjita.

Oleh karena permoelaan sekolah itoe haroeslah kita adakan 120 moerid, maka perloelah 40 lagi boeat mentjoeoepinja, itoe lah sebagai reserve boeat Sibolga dan daerahnja.

Sebab toean Parada Harahap, mendjadi verslaggever soerat kabar dalam vergadering ini, maka beliau mintak soepaja beliau tidak oesah djadi spreker, maka dimintak soepaja toean M. H. Manullang melachirkan perasaannja.

Toean M. H. Manullang lantas berdiri.

Lezing dari M. H. M.

Verg. jang terhormat! Hal goena peladjaran (onderw) tiada oesah saja oeraiikan lebih pandjang lagi, sebab hal itoe soedah tjoeoep terabg bagi kita dari oeraiannja beberapa toean tadi. Tjoema saja maoe oeraiikan hal goenanja pihak permoepoeran haroes dipertinggi dradjat dan peladjarannja.

Laloe spreker mengambil satoe helai kertas dimana ditulis statistiek dari banjaknja sekolah di Tapanoele melebihi dari l.l. gewesten.

Moerid jang paling banjak berladjar dalam sekolah di Tapa j



noeli jang paling banjak, dari 10000 pendoeoek adalah 4.... Djadi goena apakah kita misti mempertambah roemah sekolah?

Ja, djoemlah moerid, benar le bih banjak di Tapanoeli, tetapi peladjaran dalam sekolah2 desa disana tjoema peladjaran sebagai di sekolah pokok pisang, jaitoe peladjaran jang baik boeat mendjadi boedak lain bangsa. Pada waktoe ini, perloe diadakan di negeri kita peladjaran H. I. S. jaitoe tangga jang lebih tinggi sedikit.

Lebih baik satoe sekolah jang sempoerna dari pada 100 jang tiada karoean.

Doenia ini ditempati oleh doe a roepa perhiasan jang sangat indah jaitoe menoesia lelaki dan perempuan. Doe a roepa terseboet sama2 berkekeoatan den berpengaroeh, sama2 berbak dan mempoenjai sifat jang moelia. Anak2 lelaki dari bangsa kita soe dah banjak jang mendapat peladjaran sampai pada tingkatan atas jaitoe: dapat diploma Doktor, hakim, Hoodakte d.l.l. Tetapi pihak perempuan sangat keinggalan. Ingallah: Selama dra-djat dan peladjaran perempuan tidak madjoe maka tiada pernah bangsa kita dapat madjoe. Apakah sebabnja?

Marilah kita menjelidiki kesaksian orang2 besar dan bidjaksana pada waktoe doeloe.

1. Baginda Soleiman, radja jang paling beribadat dan bidjaksana, radja mana, telah berkata begini:

"Iboe jang berboedi itoe lebih berharga" dari pada benda menikam"

Radja jang boediman ini telah menjelidiki segala ilmoe dalam doenia maka ia mendapat kepestian: Dengan tiada iboe jang berboedi, doenia ta' dapat hidoep sempoerna. Bagi kita manoesia sekarang, teranglah soedah: Tiada satoe manoesia jang paling moelia, tjerdik dan pintar jang tiada dididik oleh iboe. Maka dji ka diantara bangsa kita tidak tjoekoop iboe jang berhati dan bersifat soetji dan moelia, tentoe bangsa kita mendapat didikan jang membawa bangsa kita kepada kebinasaan.

2. Radja Napoleon Bonaparte telah bertanjak kepada satoe iboe jang toea "Apakah jang keratoetama dalam keradjaan Franch?"

Djawab perempuan itoe: Iboe jang berboedi" maka baginda radja itoe membenarkan pendapatan perempuan itoe. Tetapi pendapatan jang seindah itoe tidak diperloekan oleh keradjaan teroes meroes, maka ke radjaan itoe makin moendoer pendoeoeknja. Keradjaan Franch memerloekan atoeran militair dan hoeloe, keradjaan Rom permoeaan atoeran pemerintahan dan bangsa Germanen atau jaitoe German, English dan Oostenrijk. Sekarang bangsa Germanen jang mengindahkan haknja perempuan lebih tinggi, merekalah jang lebih madjoe. Baik dalam pemerintahan, baik dalam economic.

3. Pada zaman sekarang, satoe Doktor perempuan jang bernama njonja Allen berkata: "Kesehatan perempuan pada waktoe inilah memada djoekan bangsa." Njonja doktor ini, pengarang boekoe2 jang termasukhoer.

a). Djika perempuan pintar, tentoe dapat memimpin anak2nja. Bangsa Inggeris menjeboei perempuan itoe "Woman" artinya woe tjilaka; man orang; wome tjelaka lelaki. Artinya, pengharoe dan kekeoasaan perempuan itoe dapat mampawak lelaki ke sorga atau neraka!

Sekerasnja hati laki2 dapat dihantjoerkan oleh boedi perempuan. Tiada soeatoe barang dalam doenia, jang lebih hebat dan moedah menaloekkan hati lelakidari pada boedinja perempuan.

A. T. O. S.

# Band Englebert Boeat Ford

Band Loear f 75 potong 10% boeat bajar contant

Band dalam f 10 " 10% " "



GOOD YEAR



IMPORTEURS BOEAT TAPANOELI!  
HANDEL MAATSCHAPPIJ „DELI ATJEH“  
SIBOLGA.  
(16)

## KROON-HOTEL

PADANG-SIDEMPOEAN

Kampoeng Belanda

Silakan toean-toean datang menginap EIGENAAR.

(130)



PERPUSTAKAAN NASIONAL  
REPUBLIK INDONESIA

Banjak dari kita laki2 menjangka: bahwa perempuan itoe boleh diperboeat sebagai pakajan bisa diganti2 dengan sesoeka2nja. Lantaran perboeatan seroepa itoe lah mendjahanamkan bangsa itoe. b). Kesehatan perempuan dalam bathin dan loear, jaitoe kesehatan atau peladjaran otak dan badan. Djika otak perempuan diadjar mendjadi pintar tentoe dapat mendidik seisi roemah mendjadi pintar. Banjak orang berkata: boeat apa perempuan dikasih peladjaran sampai tinggi, toeh dapoer sadja bagiannja. Ja spreker, meski dapoer boekan enteng oeroesannja. Tetapi sangat penting, lantaran dapoer itoe lah pangkal hidoepnja seisi roemah jang ga tiap2 hari. Djika iboe pintar membikin begrooting roemah jang ganja, tentoe tidak meroegikan gadji lakinja saban boelan. Djika iboe tjakap bermasak, tentoe makanan jang diperboeatnja enak dan afiat dalam toeboeh, menda tangkan kesehatan bagai seisi roemah.

Tidak madjoe; maka tiada pernah bangsa kita dapat madjoe. Apakah sebabnja? [Ada samb.]

### Ghandi.

(Samboengan H.S. No. 127).

Soedah tentoe sadjalah jang pergerakan sematjam itoe dalam waktoe permoeaan tidak bisa berhasil jang paling baik. Tapi djanganlah kita loepakan jang tiap-tiap harang baroe itoe kerang disoekai orang da anak-anak jang baroe berdjalan poen kerap kali djatoeh; dan boekan lah ketetapan kemaean sianak itoe djoega jang menjebakkan ia dibelakang hari bisa berdjalan betoel. Sedang kalau ia karena takoe djatoeh tidak maoe beladjar berdjalan, tentoe lah seoemoer hidoepnja ia tidak bisa berdjalan.

Dimana Islam mengatakan, jang manoesia itoe mesti menoeenggoe atas ichtiarnja dan boekan atas pentjapaian, Ghandi dengan kemaean maksoednja, disitoe persatoeanlah kemaean Islam. Boekankah Ghandi telah mengatakan, bahwa maksoednja mengadakan noncooperation itoe boekan sadja karena hendak memperoleh boehnja dalam waktoe jang amat sedikit, tapi djoega teroetama karena mengingat ketadjukan perboeatan itoe bagi pendidikan oentoek bangsanja sendiri. Insafilah Ghandi roepanja akan peri hal jang manoesia itoe tidak dapat dirobah dalam sesat sadja.

Sebagai hasil non-cooperation itoe maka dari segala djoeroesan Hindia Inggeris saban2 hari datanglah kabar jang memberitakan pemberontakan, pemogokan dan pemboyotan. Tempoe2 soerat2 kabar disitoe saban hari berisi berpoeloe kabaran jang seperti itoe.

Dengan noncooperation itoe lah Ghandi hendak menghilangkan kekeoasaan pertoeaan dari negerinja serta akan memperoleh Swara, jaitoe pemerintahan sendiri, seperti jang mendjadi tjita2 tiap-tiap negeri jang mendjadi perhamba bangsa asing.

Dalam seboeah kongres di Nag pour, jang dihadiri oleh lima belas riboe oetoesan dari segala pihak dengan soera jang terbanyak sekali soedah dipoetoeskan, bahwa Hindia Inggeris mesti mendjalankan ichtiar, soepaja segala perhoebongannja dengan Inggeris, pertoeanannja, mesti dipoetoeskan. "Lenjaplah Inggeris", inilah jang mendjadi tjita-tjita boemipoetera disitoe sekarang ini.



Baroe terima!

Baroe terima!

# Band Dunlop (Magnum)

boeat auto pelisiran, jang paling koeat dari lain la in merk. Boleh pereksa sama toean toean jang soedah pakai, ataupoen tjoba persaksikan sendiri.

Harganja enteng,

Bisa dapat beli di

# Ford Centrale Sibolga.

61)

Sekarang semoea orang jang

pintar

di Tapanoeli ini

pakai ini tjap



jang

paling

enak



jang

paling

baik

dan

jang paling moerah.

Selamanja sedia pada  
H. Mij vh Kerkhoff & Co.  
SIBOLGA

(145)

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO

di SI BOLGA

PABOAHON

dongan di Sipanoboesi  
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,

Indang adong tahopna,

ANGGO SAMBING,

adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit  
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger  
LIE TEK HONG (89.)





# Portland Cement jang paling baik

Tjap

TERISI DALAM  
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI  
180 KILO

Slamanja sediaan DI TOKO  
**Handels Compagnie Padang  
Sibolga**

## Lekas beli.

Loterij wang dari Bank voor  
Gewestelijke Credie-  
ten, SOERABAJA.

PRIS No. 1 f200.000.

Jang dimainkan ada 5000 pri-  
zen jang kena. Djoemlah f 600.000

Harga per lot f 10,10 contant.

Tariknja soedah tentoe tang-  
gal 15 December 1921.

Boleh dapat beli pada:

**GHO KAIJ ENG**  
Sibolga. [140]

## Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents  
BATAVIA-PAKODJAN

Telegram adres: Noerdin Pako  
djan-Batavia.

Sedia berdagang segala matjam  
barang, batik, sanggoep boeat a-  
toerkan pesanan dengan rapi, di  
mana didjalankan dengan pengi-  
riman remboers.—Begitoe djoe  
ga boeat tolong penoehi kerna  
annja segala orang jang p...  
dengan djalan Commissi-  
an.—Dari precent Commissie ada  
dihitoe mengeroet sepanas dan  
sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat [78]

## Ada sedia

Di-Drukkerij Kemadjoean Bang-  
sa Sibolga, dapat dibeli berma-  
tjam-matjam staat-staat jang per-  
loe dipakai dikantoor-kantoor  
jang soedah ditjetak, djoega Dec-  
laratie model baroe dan kertas-  
kertas toelis, envelop-envelop jang  
bagoes.

Perabot toelis tetap ada sedia,  
sanggoep menerima tjetakan har-  
ga direken pantas.

Lain dari pada itoe, djoega a-  
da sedia envelop pandjang (en-  
velop dienst) jang baroe datang  
dari Djerman.

## KOETEISCHE SARONGS WEVERY

Samarinda (O. K. Borneo)

Kita selamanja tjoekeop bermatjam-matjam tjorak dan warna  
nja sarong Samarinda jang model baroe dengan tjoraknja jang  
netjes, semoeanja terboeat dari pada soetra Shanghai jang toe-  
len tanggoeng tiada boleh loentoer, boleh dipakai dan tjoe-tji de-  
ngan poeas hati, tanggoeng 20 taoen, warnanja kita sedia tjoe-  
keop, dengan djoelan jang paling moerah, kalau beli paling ke-  
tjit 1 codi harga kita reken f 30.- sehelai, kalau koerang dari  
1 codi harganja f 32.50.-sehelai, dan keatas sampai f 100.-  
djoega kita sedia sarong tiroean (boekan keloearan kita poenja  
Winkel) harga sehelai f 25.- kalau beli banjak boleh berem-  
boek, kita kasih harga jang lebih moerah.

Bagi toean-toean pemesan djika seandainya ada jang tiada dia  
poenja tjorak atau warna bolehlah bertoekear dengan jang lain  
matjam, dengan tiada ada tambahan apa-apa lagi. silakanlah toe-  
an boleh tjoba berlangganan dengan kita, karena kita telah ber-  
langganan dan mendjoeal sarong Samarinda seloeroeh Hindia, pe-  
saan kita atoe dengan remboers.

PRYSCOURANT KITA AKAN KIRIM PERTJOEMA KALAU  
DIMINTA.-

Memoedjikan dengan hormat. (75).

## Badoetorang gelar Marah Saleh

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEA<sup>2</sup> ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAIN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoeal roepa-roepa barang  
bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes  
dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari  
mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari ba-  
rang, kehasilan tani dan ketoeangan di Tapanoeli, ba-  
klah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep  
bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djoeah, boleh toelis soerat lebih doe-  
loe kepada adres diatas. (30)

## DI DRUKKERY

„Kemadjoean Bangsa“

BOLEH SOEROEH TJETAK

segala roepa model staat

jang biasa dipakai dikantoor

Gouvernement; sedang har-

ga atau oepah, ada pantas.

## Baroe terima.

wit en rood

tebal dan tipis

Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa“

## BAROE KAMI TERIMA.

PERKAKAS BOEAT ANAK SE  
KOLAH, kertas beroepa-roepa  
dengan Enveloppen.-

PERKAKAS BESI-BESI, boeat  
orang tani dan boeat toekang-  
toekang.-

MACHIN, boeat Havea.-

KAWAT BERDOERI & KAWAT

jang tidak berdoeri, besarnja 2 &

3 m/m.-

KATJA boeat djandela, jang ber-

oekoeran tiap-tiap.-

LIJM KAJOE, TJET & MINJAK

TJET, Koolteer & Zweedsche

Teer.-

BAND DALAM dari kareta angin

merk „continental“.-

Tanja harga sama:  
WILH. BECKER - Sibolga.-

## Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe  
ada ditanggoeng koekat dan baik. Tersedia dari roepa-  
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-  
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soelanja  
Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoeal roepa-roepa  
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-  
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan  
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana  
kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau bo-  
leh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat. (50)

## Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

**DAR**

Batik-Handel & Agent Commissi  
Padang en Makasser, Agentscha Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran  
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain  
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjoeit, selendang kompong, dan  
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat  
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,  
jang biasa rakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoe pesanan, peratoeran: mintak  
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,  
SOERABAYA.

[44]

## MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)



lah dipilih oleh orang2 Islam Ghandi menjadi presidentnja, jaitoe Ghandi jang boekan bera gama Islam.

Kita sama maaloem jang persatoean diantara orang2 jang beragama Hindoe dan Islam itoe menjebak koerangnja ke koetan dendirian Pemerintah Inggris di Hindia Inggris itoe, karena beakankah dalam beratoes-ratoes tahoen ini perseteroean kedoea agama itoe menjadi satoe dasar periahanan Pemerintah itoe?

Djika kita pendekkan njatalah aksi Ghandi kira-kira begini:

Segala aksi didjalankan dengan ichlas dan beralasan, keadilan dan kemanoesiaan. Lagi poela da lam mendjalankan ichtiar itoe hendaklah orang sabar. Akan tetapi apabila perloe djanganlah ta koet bertentangan dengan apa djoeapoen atau saban2 waktue hendaklah jang mendjalankan aksi itoe siap dan lengkap akan bertentangan dengan apa atau si apa jang hendak menghalang-halangi perdjalanan aksi itoe.

Kata PEMIMPIN.

## Rentjana Program Persatoean Kebangsaan Hindia.

6. Segala goeroe-goeroe sekolah menengah (leeraar middelbaar) jaitoe sekolah jang menerima moerid dari sekolah rendah, haroes diseroeh beladjar disekolah tinggi (Universiteit) jang perloe diadakan di Noesa Hindia dengan tidak bertanggung lagi.

7. Sekolah menengah dan tinggi baikpoen mengadjar pengetahuan oemoem baik tentang alat Rodrat [tekniek] segera diadakan dengan tidak koerang banjaknja sekolah itoe, soepaja segala keperluan madjoenja Indonesia boleh melengkap dan segala kekajaan Noesa Hindia dan mata benda tambang dan minjalantoeng boleh diterdjakan boeat keperluan Noesa Hindia sendiri dan oleh Indonesia sendiri, djangan terpaksa lagi memanggil orang asing dan berilmoe dari negeri asing sadja.

8. Segala sekolah menengah haroes memberi perhoeboeagan dengan sekolah tinggi, oentoek moerid-moerid jang sampai kepandaianja akan kesekolah tinggi itoe, soepaja djangan sia-sia segala sekolah pertengahan tidak dapat menjempoerkan pengadjaranja bagi moerid-moeridnja.

9. Dengar segera didirikan Sekolah tinggi poesat (Centrale Universiteit) jang lengkap dengan segala ilmoe dan pengetahuan jang digemari pendoeoek Noesa Hindia (Indonesia) dan sepadan dengan keperluan Noesa Hindia maepoen hal pekerdjaan tehnisch, sociaal, economisch, cultureel maepoen hal bahasa, agama dan darsama, soepaja Sekolah tinggi poesat itoe boleh jadi alasan tempat menghidoeipi poela adab Noesa Hindia sedjati.

10. Soepaja tambah ilmoe dan pengetahuan maka anak Noesa Hindia jang pintar boleh diberiwang panyokong pengadjaran [gelubeurzen] oentoek pergi dja di moerid sekolah tinggi dinegeri asing.

11. Didalam kota-kota dan desa-desa wadjablah atas segala Raad-raad mengadakan taman poestaka (volksbibliotheken) dan tempat membuat boekoe, lain dari pada itoe haroeslah menjokong kemadjoean gamelan, main wajang, menari d.l.l.

IX. Menjempoernakan boedi.

Segala boedi-pekerdjaan jang dibawa anak manoesia jang lahir di Noesa Hindia haroes dididik dengan meneroet dasar dan sal silah. Segala pengadjaran disekolah moela-moela disekolah rendah akan memadjoekan sopansantoen, boedi-bakti, keakoean jang octama, meloeroeskan diri, berdoega dan prajoga, berboedi mantep dan sabar-katentreman. Soepaja menghidoeipi poela segala bangsa Noesa Hindia jang moelia dan octama dan mengembangkan soeksma sedjati jang tertidoer, lain dari pada memboek Sekolah tinggi poesat jang mengadjar segala hal jang batin, djoea dihidoeipkan poela ka-soesastran Indonesia dan segala karang-karangan bab keoetaman jang tersimpan dari doeloekala akan dikeloearkan tjitakan tersiar djoea. Segala Raad-raad haroes menjokong hidoeipnja ilmoe Seni (kunst) dan segala kerajinan jang haloes dan elok, begitoe djoea haroes mengadarkan taman dan hoetan tempat bermain-main dan melihat-asrinja soengai dan boekit. Ilmoe pewajangan diatoer soepaja terisi pengadjaran jang moelia dan octama, begitoe djoea gambar hi-doeip akan menjadi soeatoe sifat pendidikan (opvoedmiddel). Memadjoekan rasa tjinta dan heran pada keelkan Kodrat dan tjinta-kasih pada segala makhluk Allah itoeelah jang dapat menghilangkan rasa dengki dan djahat, menghinakan koelit dan bangsa dan agama jang boekan agamanja sendiri. Hendaklah segala manoesia jang berlainan dan jang bersama pangkat-pangkatnja berasa hormat dan tjinta dan kasih dan bertjamdoer-gaol sepangkat-pangkatnja dengan mendjalankan kowadjaban kemanoesiaannja.

X. I g a m a.  
Tidak boleh memaksa orang dari hal dikir dan igama. Segala manoesia merdeka atas hal ibadah kepada Goesti. Hari-hari raja segala agama di koedjoea, tidak boleh menghinakan atawa mengoerangi hakuja segala agama, jang dapat ditoeoet oleh moekminnja dengan tiada tergoeda dan terpalang, lain dari pada terdjaga djoea djangan sampai memberi soesah dan sedih hati kepada orang lain. Segala pengadjar agama dan oelama tidak akan dapat bajaran dari pada kas negeri oleh karera pekerdjaannja itoe.

XI. H a l h o e k o e m. (Justitie).  
1. Segala pendoeoek Noesa Hindia (Indonesia) disamakan haknja atas oendang-oendang, dengan diketjoelikan adat-adat berlainan boeat sesoeatoe golongan atau sesoeatoe tempat meneroet oendang Negeri.

2. Tiada boleh ada hoekoe-man memboenoch orang atau menganiaja badan orang. Segala hoekoe-man itoe roepa pengadjaran djoea. Tidak boleh ada hoekoe-man memendjarakan orang terpisah dari pada orang jang lain dengan tiada diberi pekerdjaan jang tidak pantas meneroet ketjerdasannja. Segala hoekoe-man mati dan kisas, poendoeng dan poekoel jang tiada senonoh bagi keradjaan jang moelia mesti dihilangkan.

3. Tiada boleh menangkap dan menahan orang jang tersangka memboeat kesalahan, lain dari pada pada waktue ia mengadakan bahaya pada orang banjak. Djika ada pembesar jang menahan orang dengan tiada alasan jang sah, maka pembesar itoe akan dihoekoe. Djika menahan

orang jang tersangka hendaklah lantas perkaranja dibawa kehadapan pengadilan. Djika didalam 3 hari perkaranja beoem diterima oleh pengadilan, maka pesakitan dilepaskan dahoeloe dari tahanan. Biarpoen perkaranja soedah citerima oleh pengadilan, tahanan preventief itoe tiada boleh melebihi toedjoeh hari lamanja. Segala orang jang dapat hoekoe-man dan tiada terdapat kesalahannja, dan segala orang tahanan preventief jang tiada terhoekoe-man mendapat keroegian jang pantas.

4. Tiada boleh memberi hoekoe-man kepada pasakitan, djika beoem ia didengar dimoeke-orang banjak, (ketjoelikan dengan izin pesakitan sendiri dimoeke-orang banjak akan mendengar perkaranja dengan pintoe tertoe-toep sadja). Tiada boleh ada pengadilan atau hakim lain dari pada jang telah diatoerkan dalam oendang-oendang. Segala hoekoe-man loear biasa jang tiada di-djatoehkan oleh hakim, seperti externeering, dan sesamanja dihilangkan.

5. Tiada boleh menjampoerkan perkara sipil dengan perkara hoekoe-man oentoek keperluan an peroesahaan-onderneming be-roepa tjoejtjoek tanam dengan paksa, poenale sanctie d.l.l. Segala atoeran jang seroea itoe dihilangkan dengan tiada memberi keroegian kepada orang mempoenjai hak memaksa orang lain dengan djalan jang tidak pantas itoe. djagaan selamat orang dan hal.

6. Hoekoe-man militair dengan segera akan diperbaiki.

7. Segala orang mendapat hak menerangkan pendapatannja dan pikirannja dengan djalan pertjinkan (persvrijheid), berpidato, mengadakan perkoempoelan dan permoesjawaratan dimoeke-orang banjak, hak mengadoe dan memberi timbangan dan voorstel-voorstel. Segala hak itoe hanja di-persingkatkan karena pendjagaan selamat dan tertib negeri, tiada boleh menghinakan atau menganiaja orang lain.

8. Memperbaiki oendang-oendang tentang sarikat dagang, a-roesansi djiwa, koperasi, mendjaga rasia soerat post, telepon dan telegram, menghilangkan pekerdjaan memata-matai orang dengan djalan rasia, dan menggodaoorang jang tidak disoeaki oleh pembesar negeri memasoeki roemah orang, mengadakan dengan segera hoekoe-man jang tergan-toeng atas perdjandjian [voorwaardelijke veroordeeling], memberi tempat kepada orang jang kena hoekoe-man akan pergi se-anak biniija kepada kolonie seberang (kolonisatie stelsel Oetoyo), dan melepaskan orang dari hoekoe-man dengan tanggoengan wang.

9. Memisahkan pemerintah dan pengadilan semata-mata.

10. Memasrahkan politie djalan, dan politie ketertiban dan kesentosaan kepada gemeente, menangoeng kesentosaan badan dan barang, maepoen dide-sa-desa dan dikota-kota.

XII. P e n d j a g a a n k e s e n t o s a a n n e g e r i d a n m e m p e r l i n d o e n g k a n n e g e r i.

1. Bala tantera Indonesia hanja berniat memperindoengkan negeri.

2. Orang tiada boleh terpaksa djadi soldadoe, dan tiada boleh salah satoe soldadoe milisi dikirim kepada negeri serikat jang lain djikalau tidak dengan sesoe kanja sendiri.

8. Besar dan atoeran balantentera diatoer meneroet kehendak

Raad Perserikatan atau Raad Perserikatan Bangsa sedoenia.

4. Pendidik opsir-opsir dan onderopsir, darat dan laet dan pengadjaran baris milisi darat dan laet diadakan di Noesa Hindia.

5. Seboleh-bolehnya balantentera darat angkatan laet dan masin oedara dipergoerakan oentoek keperluan oemoem ekonom. Waktue pengadjaran baris milisi diatoer meneroet keperluan moerid sekolah dan pekerdjaan orang jang masoek milisi itoe. Kesentosaan tenaga negeri beralaskan pendidikan badan dan sport, kepadvinderan dan mengadjar orang milisi pada tempat kediamannja (boekan ditangsi). Kadang kala boleh mengoempoelkan orang milisi boeat perant.

## Kabar Berita.

Tidak Mengoendjoengi Pembatja.

Hindia Sepakat kita tidak mengoendjoengi toean2 Pembatja jang terhormat dari jang terbit pada hari Sabtoe, 12 dezer; sebab pada hari itoe kebetoean hari raja Maulod Nabi Moehamad.

Dari kechilafan tidak lebih da hoeloe memberi tahoeakan, diharap toean2 pembatja jang terhormat memberi maaf. Adm.

Meninggal doenia.

Seorang orang toea laki2 jang berasal dari Mandailing, sepoe-langnja dari Deli dan bermalam dikota ini, dengan takdir Allah pada pagi harinja lantas meninggal doenia. Pada Ahad 13 dezer atau hari itoe njatalah soedah dikoeboerkan oleh pendoeoek ka oem Islam.

Bertamoe Opera.

Dalam sedikit hari lagi adalah kota ini akan mempoenjai tamoe doea opera, seboeah jang datang dari Padang dan jang soeah lagi datang dari Taroeoeng. Kedoea Opera itoe bakal sama memperdoendjoekkan permainannja di-kota ini.

Hendak pesioen.

Meneroet berita jang terdengar, engkoe' ABDOELGANIE ghr SOETAN BATANG HARI Adj. Hoofd djaksa pada Landraad Medan, akan moehoen berhenti, dengan pensioen terhitoe moelai 5 Januari 1922.

Semaendia wasi.

'SEMAOEN' leader jang perkasas di Semarang itoe, sedang ditjari2 oleh recerse di Semarang kebenaran kabar2 angin jang mengatakan beliau akan pergi ke-SHANTUNG (benoea TJINA).

Kabar terdengar, pada Minggu jang iwat, SEMAOEN berangkat dari Semarang ke-Soera baya, soedah itoe tak tentoe lagi dimana tinggalnja.

Penangoengan Leader Bangsa.

Kata kabar kawat Sumatra Bode, oleh pengadilan di Calicut (di Hindia Inggris) telah memoe toeskan, bahasa ALI MUSALIGAR, leader dari peroesohan (pembertonakan) di Moplah di hoekoe-man mati.

Apa jang tidak ditangoengkan oleh leader?

Beras djangan bawa ke loear Hindia.

Satoe ordonnantie telah dikeloearkan, melarang beras tiada boleh dibawa keloear dari Hindia

Belanda ini.

Schakel School.

Ini boelan moelailah di boeka schakelschool di Padang Pandjang dan Bandoeng.

Sekolah ini sebagai pertjoeaban sadja doeloe.

Sinar Merdeka.

Soedah beberapa hari ini, soe dara kita Sinar Merdeka tiada datang mengoendjoengi kantoorkita.

Hindia Sepakat teroes meneroes kahi soeroeh djalan nemoemoe Sinar MerLeka.

Kenapakah begitoe?

Apa memang tiada terbit lagi? Kalau barangkali loepa atau silap, kita harap soepaja dikirim ini semoeanja.

Satoe demonstratie!

Tatkala Engkoe Firman, goeroe H. I. S. P. Sidempoean hendak berangkat menoeoedje tempat kepindahan jang baroe di Kota Nopan pada Minggu jang lewat ramallah pendoeoek P. Sidempoean, laki-laki perempoelan [moerid sekolah H. I. S. dan A. N. V.] maepoen bapa-bapa moerid dan Goeroe-goeroe toeroet mengantarkannja sampai ke auto.

Sebagai wakil orang banjak, t. Baginda Maroesiu - Penghoeloe wijk II (Penghoeloe Mandailing) jang telah terkenal ahli pidato, berpidato mengoetjapkan terima kasih atas jasa dan boedi baik E. Firman, selama di P. Sidempoean, dan djoea mengoe tjapkan selamat djalan.

Bestuur Leesgezelschap "Adian Bania" toeroet mengoetjapkan selamat djalan, sedih hatinnja Adian Bania jang baroe lahir itoe, terpaksa ditinggalkan oleh Presidentnja.

Kita kenal betoel E. Firman se orang roeda jang terpeladjar jang berhati soetji, jang sepatoel patoetnja dihormati dan dihargakan.

Sjoekoerlah, pendoeoek P. S. tidak loepa menghormati dan mengoetjapkan terima kasih pada beliau.

Bagi kita, sebab djoeah, dari sisi H. S. inilah kita poedjikan "selamat."

Red. H. S.

Boeat Padang Sidempoean.

Berhoeboeagan dengan peratoeran-peratoeran dari Hoofd van Plaatselijk Bestuur P. Sidempoean jang mengadakan Commissie dari roemah-roemah orang mana jang masih koekat, mana jang soe dah lapoek, maka soedah banjaklah roemah-roemah jang tiangnja dijjet dengan tanda bersilang, menandakan mesti diganti. Diantarannja banjak djoea jang mesti dirombak sama sekali.

Oleh karena itoe banjak sekali permoehoenan anak negeri, di sitoe pada pembesarnja, ada jang mintak dioendoerkan temponja, ada jang mintak djangan dirombak karena kata jang poenja roemah masih koekat.

Boeat mendapat keadilan jang sepahtasnja, soepaja djangan lagi mereka itoe pendoeoek P. Sidempoean mengomei, sepatoel patoetnjalah Pemerintah disana mengadakan leden Commissie itoe bertjampoer dengan orang particulier, oempamanja Djaksa, Demang, Soedagar dan wakil ver eenigingen disana.

Dengan begitoe bisalah diharap lebih sempoeana!

Dan kepada pendoeoek disana kita harap poela soepaja mendirikan seboeah "serikat pendoeoek" [vereniging van ge



meentenaren atau „Gemeente-Comite sebagai di Medan, Siantar d.l.l., yang maksoednja semata-mata toeroet memberi advies-nasihat kepada Gemeenteraad tentang oeroesan kota atau djika ada sesoetoe keberatan pendoe-doe Gemeente yang berhoe-boeng dengan oeroesan Gemeenteraad, soepaja dikemoekakan oleh serikat atau Gemeente Comite itoe. Mari kita lihat! Siapa yang berani bikin itoe serikat? Kita harap.

Soerat kabar baroe!  
Di Sipirok sekarang orang sedang asjik membijarkan tentang menerbitkan soetoe soerat kabar.  
Pertjetakan Partopan telah di mintaknja jadi pentjita.  
Pengemoedi maepoen penerbit ialah t. Dja Sarief (Soetan Sarip Loebis).

Kita ingin mendjadi!  
—o—  
Advocaat maoe wang!  
Dalam s.k. Bat. Nwbl. kami batja, bahwa di Semarang telah dilakoekan oleh seorang Tiong Hoa pemaloean bier.  
Dibelinja bier Amerika f8. sepeti [48 botol] berpeti-peti. Digantinja dengan merk lain, maksoednja sebagai tjap koentji yang mahal harganja itoe.  
Perkataan-perkataan yang berlainan tertjetak pada merk itoe ialah oempama: London djadi Lantong, pasteuriseeren djadi pasionarati dan tjap koentji djadi tjap gading.  
Sesoedah dilekatkannja merk baroe itoe, maka soedah bisa di djoealnja 90 peti dengan harga f20. dan f30. sepeti. Pokoknja mengganti merk itoe tjoe ma sedikit sekali, f50 boeat Cliche dan 20.000 lembar kertas merk baroe f30.

Oentoeng jang sial pada toekang pemaloe itoe dengan lekas ketahoean pada politie dan lantag dibeslag.  
Tapi menoeoet keterangan, Correspondent s.k. itoe, roepanja ada seorang Advocaat jang memperlindoengnja, berani menangg oeng, bahasa menganti merk itoe tidak mendjadi apa-apa [tidak kesalahan].  
Nah, kala Advocaat maoe oeng, habis maoe bikin apa?  
Ia soeka menangg oengnja, ia bilang tidak apa-apa, dan ia tentoe dapat o-e-w-a-n-g!

**MAOE DIAFGKEURD?  
MANA GANTINJA?**

Siapa jang tak kenal akan nama padoeka almarhoem Willem Iskander?  
Kita pikir tak seorang djoega di antara bangsa Batak, djika pernah ia mengindjak bangkoe sekolah Melajoe. Atau meskipoen mengindjak sekolah Belanda, se tidak-tidaknya ia mendengar atau membatja diloeat sekolah, boekoe-boekoe karang karangan padoeka Almarhoem itoe. Diantarannya boekoe SIBOLOES-BOELOES SIROEMBOEK — ROEM BOEK jang terkenal bagoes dan dalam benar oedjoednja, meskipoen boekoe itoe dipakai djadi batjaan anak-anak, tapi orang jang berperasaan mengerti lah ia, bahwa pengarang itoe se akan-akan pandai sjair Dr. Rambi rananath Tagore jang sekarang termasukhoer sebagai kampioen pandai sjair didoenia.

Dari pada karangan almarhoem itoe, toeroetama dari hal seroeanja ketanah toempah darahnja Mandailing, tahoeleh kita bahasa beliau seorang jang ber perasaan patriotisme. Perasaan ini roepanja sangat dalam pada dada almarhoem itoe, sehingga djika diperhatikan betoel betoel, tampak rasanja dengan soenggoeh-soenggoeh ketjintaan njia kepada tanah airnja itoe. Dengarlah pengontji karangannja terhadap pada negerinja Mandailing itoe.  
Tinggal ma ho djolo ale,

**ASSURANTIE DJIWA!  
Levensverzekering Maatschappij ARNHEM.**

*Tarief jang paling moerah!*  
**Peratoeran sangat menjenangkan!**  
Boeat keselamatannja toean-toean sendiri, anak isteri toean sendiri; masoeklah pada assurantie djiwa!

Ada djoega boeat **STUDIE BEURS.**  
Keterangan boleh dapat pada agentschapnja  
**Parada Harahap**  
Redacteur HINDIA SEPAKAT  
Sibolga

N.B!  
Oeroesan assurantie lebih baik datang diroemah sadja!!! (146).

- Anta piga taon nada hoeboto, Moeda hoecida ho moelak moe se;  
Oelang be nian sai maoto.  
(Tinggallah dahoele boeat bebe rapa waktoe, entah berapa ta hoen tiada diketahoei, tapi djika saja liat kembali, djanganlah hendaknja masih bodoh djoega, maksoednja terhadap pada bangsanja jang mendiami negeri itoe. P.H.-Seboeah lagi:-  
Laho hita marsarak,  
Marsipaingot dope aoe diho;  
Oelang loepa paingot danak,  
Mandjalahi bisoek na peto.-  
(Melajoenja: Waktoe kita bertjerai, waktoe almarhoem itoe ke Belanda penghabisan kali, saja masih memberi nasihat, soepaja djangan loepa menasihati anak boeat mentjari akal jang sem poerna-onderwijslah jang dimaksoednja.)  
Selain dari pada boekoe Siboloes-boeloes itoe masih ada lagi beberapa matjam boekoe dalam bahasa Batak jang indah-indah karangannja, semata-mata djadi tjermis perbandingan boeat menoeoet koempornaan hi doep. Boekoe-boekoe itoe dipakai djadi boekoe batjaan di-sekolah, Goebnemenit di Residentie Tapanoei ini (jang pendoeoeknja berbahasa Batak).
- Sebegitoe lama Almarhoem toe telah meninggal doenia tapi sajang..... begitoe banjak goeroe, bangsa kita, baik jang ke loearan Kweekschool maepoen lainnja tiada djoega banjak jang bekerdja menambah boekoe, peladjaran boeat sekolah, sebagai karangan padoeka Almarhoem itoe. Djangan tidak, ada beberapa orang sahadja, tapi djika dibanding dengan lamanya setelah ditinggalkan oleh beliau dan banjaknja goeroe, jang dian taranja banjak djoega bekas moeridnja, boleh di kata tiada bererti banjaknja boekoe-boekoe jang dikarang oleh goeroe-goeroe jang dibelakangnja, karena terlampau sedikit djoemlahnja.
- Sebaliknya ada terdengar timbangan dalam seboeah koempoe lan goeroe-goeroe, apa soedah kedjadian apa beloem wallahoealam, jaitoe soepaja boekoe karang karangan Almarhoem itoe di afgekeurd sadja, soedah koeno tidak baik lagi dipakai di sekolah djadi boekoe peladjaran anak-anak.
- Djikalau boekoe-boekoe itoe di afgekeurd, apakah soedah ada gantinja?? Kenapakah moesti di afgekeurd, apa tidak dapat diperbaiki lagi?????
- Tidak salah kata orang pandai pandai, membangoenkan seboeah roemah pajah dan banjak kerdjanja, tapi meroeboehkar roemah itoe amat moedah sekali, tjoe koeplah dengan api-api sadja.(di bakar).
- Dari itoe diatas kita tanja:  
Maoe di afgekeurd?  
Mana gantinja?  
P. H.

- PEMBAJARAN LANGGANAN.  
R. Moelia Moeara Batang id. 31 Maart 21.  
Djaaminoedin Ht. Poengkoet id. 31 Oct. 21.  
Ismail Daulaj Batoe Bara id. 1 Febr. 22.  
Ahmad Lamie id 15 Januari 22.  
H. Abdoel Djabbar P. Siantar id. 30 Sept. 21.  
Mangr. Baroemoen Moeda Sidi-kalang id. 31 Dec. 21.  
St. Mangedar Sitindjak id. 31 Maart 21.  
Mangr. Soangkoepon Moeara So ma id. 31 Dec. 21.  
Paljong Sigli id. 31 Maart 21.  
Si Toha P. Sidempoean id. 1 Febr. 22.  
Poelngang Opzichter R.O.W. Sibolga 31 Dec. 21.  
Marah Hamin Sibolga id. 31 Dec. 21.  
Abdoel Madjid Sibolga id. 2 Januari 22.  
Abdoel Manan Sibolga id. 31 Dec. 21.  
Samboet Pahamij Sibolga id. 1 Febr. 22.  
G. Moela Panggabean Sibolga id. 1 Febr. 22.

Ada lagi.  
Gralat.  
Oleh karena kita verslaggever dari openbare vergadering vereeniging Kemadjoean baroe ini sakit, sehingga tidak masoek kantoer, maka verslag jang termoeat pada H. S. kita, banjak kedapatan jang salah tjetak, kami tak dapat ketika itoe membe toelkannja.  
Kami harap pembatja maafkan. Verslaggever. Parada Harahap.

„NASEHAT“.  
Mentjela-tjela perboean orang jang berboeat baik, dan mentjemoekkan perboean bangsanja jang berboeat ibadat bagai banjanja, akan hal ia sendiri tiada bisa memboeat kebadjikan atas dirinja, djangan dikata ibadat pada bangsanja lagi, samalah artinja dengan merjesakkan dirinja sendiri dan bangsanja, atau rajoen jang amat bisa ditergah2 kebangsaannja.  
Orang jang sedemikian jang se rendah-rendah mertabat, dan lebi hlah kerendahan mertabatnja dari pada binatang (hewan) jang boeas.  
Sia-sia dan pertjoemalah ia hi doep diatas doenia ini, dan patoet serta wadjiblah kita sekalian menjingkirkan diri dan mengoetjapkan A'oezoebi'lah dari pada jang demikian itoe.  
Tjamkanlah bangsakoe.  
TONEEL DERMA.  
Toneel Derma dari Vereeniging Kemadjoean bakal bermain nanti didalam pang goeng Tekhong Bioscope dikota ini, pada malam Minggoe petang Sabtoe, tanggal 19-20 boelan November ini.  
Adalah lakon jang akan dimaikan Acteursnja diambil dari tjeritera Doenia Terbalik, terkarang Journalist Djaloemi dang dinegeri Pardangolan. Hoofdrolnja akan didjalankan Pogos. Diharap besarlah baktinja toneel ini.

**OTANI & Co. - SIBOLGA.**

BAROE TERIMA.  
Snijgereedschap Complate Tappen Kussenhouders (boeat bikin moor dan draat) Metallicus Conustangen (boeat kerdja besi se gala roepa) Solar lamp, Torpedo, Boor besi, mata boor.

**Obat jang paling mandjoer.**

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit sa-boen of penjakit perempoean biarpoen kemaloean kita ke-loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f3— obat boeang air ketjil merah sakit pinggang panas air, sakit dada sesak napas badan koeranh koeat ini obatnja harga 1 kotak f3— obat sakit lidah harganja f5— obat perempoean tidak maoe beranak selama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat anak harga 1 kotak f10— obat anak-anak ketjil badannja koeroes makannja banjak harga 1 kotak f3.—  
Ini obat boleh dapat pesan kepada

**Mohâmâd Lilah & Adâm**  
di Siloengkang S. W. K. (114)

**Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!**  
Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.  
**Mohamad Jasin Tapanoei**  
Batikhandel en Commissieon Agent Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kemadjoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soetoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:  
Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkoemoen dan soga, kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup>, tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.  
Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insjaallah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeng lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rembours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oengnja.  
Menoenggoe pesanan dengan hormat  
39) TELEGRAM ADRE: GANG KANTJIL  
Jasin Batavia.

**MATJAM2 ENVELOPPEN**  
**BAROE TERIMA**  
**DARI NESERI DJERMAN**  
**TERSEDIA**

Victoria, Russiagroen, Dupl: grijs, Dupl: blauw, Cap k. s. dan l.l. sbg.  
Adapoen N. V. H. Mij: Boekh: en Drukk: „Kemadjoean Bangsa“ sanggoep membi-kin perantaraan selakoe Agent diatas segala pesanan-pesanan barang-barang Negeri Loearan oentoek Mereka jang minta  
Menoenggoe dengan hormat.

